




Dziękujemy za zakup naszego produktu


## PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

### IKONY RĘCZNE

-  **Ostrzeżenie:** sytuacje wiążące się z ryzykiem obrażeń użytkownika lub innych osób.
-  **Uwaga:** sytuacje, w których może dojść do uszkodzenia stan dźwiękowego lub innego sprzętu.
-  **Wskazówka:** uwagi, wskazówki lub dodatkowe informacje.

### OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu, wraz z paragonem, formularzem aplikacji o bezpłatne serwisowanie oraz, jeśli to możliwe, opakowaniem produktu.
- Korzystaj z urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób podany w instrukcji.
- Nie używaj urządzenia w miejscach wilgotnych lub w bezpośredniej bliskości wody (nie dopuszczaj do oblania lub ochlapania urządzenia wodą).
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, płomieni, gorąca oraz uderzeniami przez ostre przedmioty.
- Regularnie sprawdzaj stan urządzenia. W przypadku widocznych uszkodzeń zwróć się do autoryzowanego serwisu w celu ich usunięcia.

-  Ze względów bezpieczeństwa dzieci nie mogą bawić materiałami opakowaniowymi (tworzywami sztucznymi, tekturami itp.). Ryzyko zadławienia i uduszenia!

### OPIS

Przenośny system dźwiękowy. Funkcja Bluetooth i NFC do połączenia ze smartphonem. Wydajny 15" (381mm) głośnik nisko i średnionowy oraz 1" (25mm) głośnik wysokotonowy przeznaczony do dźwięków o wysokiej częstotliwości. Wejścia dla mikrofonu do karaoke i muzycznych improwizacji. Funkcja TWS (True Wireless Stereo) pozwala łączyć się z 2 DISTURBER na raz za pomocą Bluetooth. Funkcja nagrywania głosu, FM i AUX-IN. Wielokolorowe światła rytmiczne. Pojemny akumulator litowy 2200 mAh. Teleskopowy uchwyt i wbudowane kółka do wygodnego przenoszenia.

### Zestaw zawiera:

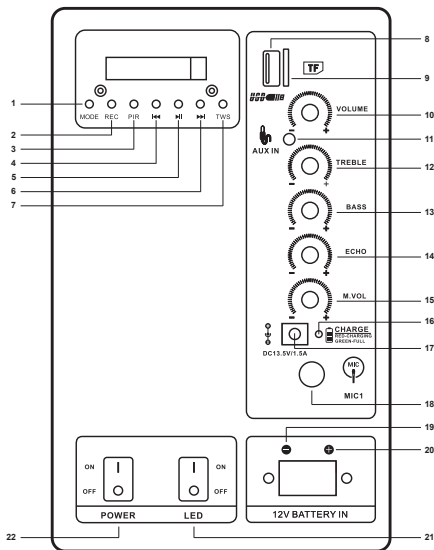
- ZND\_DISTURBER
- Mikrofon dynamiczny (beprzewodowy)
- Pilot
- Ładowarka
- Kabel audio 3.5/3.5 mm
- Quick Start Guide (Instrukcję obsługi)

### FUNKCJE

- Odtwarzanie nagrań dźwiękowych z urządzeń mobilnych z połączeniem Bluetooth (beprzewodowo) i ze wsparciem TWS.
- System dźwiękowy jest wyposażony w gniazdo pamięci USB, karty pamięci microSD, wejścia liniowego 3,5 mm i mikrofonu 6,3 mm.

- Odtwarza nagrania w formacie MP3 z kart microSD / microSDHC i nośników USB, FLAC, WMA, WAV.
- Wyświetlacz wskazujący wybrany tryb pracy.
- Pełne pasmo radiowe FM (87.5-108.0 MHz).
- Pamiętanie wybranej częstotliwości FM, utworu i głośności po ponownym uruchomieniu.
- Wygodny pilot zdalnego sterowania z dodatkowymi funkcjami.
- Bateria litowa zapewnia niezależną pracę urządzenia.
- Korektor dźwięku z 6 trybami ustawień.
- Zapis z mikrofonu na pamięć USB lub kartę pamięci microSD.
- Solidna obudowa zapewnia dobrą jakość dźwięku.
- Wielokolorowe światła z efektami rytmicznymi.
- Możliwość zasilania urządzenia z zewnętrznego źródła 12 V (np. gniazdo 12 V w samochodzie lub akumulator), poprzez podłączenie kabli do zacisków +/- złącza **12V BATTERY IN** (19/20).

ⓘ Przy podłączaniu zasilania należy zwrócić uwagę na polaryzację +/- . Nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie systemu dźwiękowego i innych urządzeń!






Panel sterowania

## PRZYGOTOWANIE

### Ładowanie baterii:

Podłączyć złącze kabla ładowarki do złącza **DC** (17) systemu dźwiękowego - zaświeci czerwona lampka kontrolna trybu ładowania **CHARGE** (16).

Naładowanie baterii trwa około 4-5 godzin. Po naładowaniu baterii zapala się zielona lampka kontrolna **CHARGE** (16).

-  Jeżeli system dźwiękowy jest włączony w trakcie ładowania, czas wymagany do pełnego naładowania będzie dłuższy.
-  Aby przedłużyć żywotność akumulatora, nigdy nie pozostawiaj go rozładowanym.
-  Jeśli nie będziesz używać systemu dźwiękowego przez długi czas, ładuj akumulator co 3 miesiące.

## UŻYTKOWANIE

### Włączanie:

Przełączyć przełącznik **POWER** (22) w położenie **ON**.

### Regulacja głośności:

System dźwiękowy posiada dwa regulatory głośności:

- a) pokrętko **VOLUME** (10) reguluje (ogranicza) maksymalną głośność.
- b) regulator cyfrowy z przyciskami **[◀]** (4), **[▶]** (6) oraz przyciskami na pilocie zdalnego sterowania **[VOL-]**, **[VOL+]**.

Można zwiększyć lub zmniejszyć głośność naciskając i przytrzymując przyciski **[◀]** (4) lub **[▶]** (6).

-  Zaleca się ustawić cyfrowy regulator głośności na poziomie wysokim lub maksymalnym i regulować głośność za pomocą pokrętki **VOLUME** (10).


### Korektor (w trybie USB/SD/bLUE)

Przycisk **[EQ]** na pilocie umożliwia przełączanie trybów korekcji dźwięku w trakcie odtwarzania cyfrowe (MP3), w kolejności **POP-ROC-JAZ-CLA-CU-NOR**.

-  Dla uzyskania najlepszego dźwięku ustawienie korektora należy dostosować do rodzaju odtwarzanego utworu.

### Odtwarzanie nagrań cyfrowych (MP3):

1. Podłącz pendrive'a lub kartę microSD z nagraniami cyfrowymi do odpowiedniego gniazda (17/19).

-  Jeśli urządzenie jest włączone, po podłączeniu lub odłączeniu pendrive'a / karty SD może dojść do uszkodzenia danych lub urządzenia!

2. Włączyć system dźwiękowy przełącznikiem **POWER** (22). Rozpocznie się odtwarzanie MP3.

- Jeżeli wcześniej był wybrany inny tryb pracy (FM, LINE, bLUE), należy wybrać tryb MP3 ("USB" lub "SD" na wyświetlaczu), naciskając przycisk **MODE** (1).

- Włączyć lub anulować pauzę w odtwarzaniu za pomocą przycisku **[⏸]** (5).

- Wybór następnego lub poprzedniego utworu:

"Następny" przez chwilowe naciśnięcie przycisku **[▶]** (6).


"Poprzedni" przez chwilowe naciśnięcie przycisku **[◀]** (4).

3. Po odsłuchaniu utworów nacisnąć przycisk [▶] (5).
4. Aby wyłączyć system dźwiękowy, należy przestawić przełącznik **POWER** (22) w położenie **OFF**.



#### **Odtwarzanie sygnału analogowego z zewnętrznego źródła:**

1. Umieścić wtyczkę znajdującego się w zestawie kabla do gniazda 3.5mm **AUX IN** (11), a następnie umieścić drugą wtyczkę w gnieździe **LINE OUT** źródła dźwięku (np. smartfona, tabletu PC, odtwarzacza MP3/MP4 itp.) lub gnieździe słuchawkowym.
2. Włączyć system dźwiękowy i przełącznikiem **MODE** (1) wybrać tryb **LINE**.
3. Wyregulować głośność.


#### **Bezprzewodowe połączenie Bluetooth:**

-  • Bluetooth jest technologią wykorzystującą bezprzewodowe połączenie radiowe między urządzeniami. Jego skuteczny zasięg wynosi maks. 10 metrów.
- Pełna funkcjonalność połączenia nie zawsze może być zagwarantowana ze względu na dużą różnorodność producentów i modeli urządzeń oraz wersji oprogramowania.

#### **1. Parowanie urządzeń przy użyciu funkcji NFC**

-  • Funkcja NFC umożliwia szybkie sparowanie urządzeń.
- Nie wszystkie urządzenia Bluetooth wyposażone są w funkcję NFC.
- a. Włączyć system dźwiękowy za pomocą przełącznika **POWER** (22). Wybrać tryb **BLUE** naciskając przycisk trybu pracy **MODE** (1).
- b. Sprawdzić, czy funkcje Bluetooth i NFC są aktywne w urządzeniu Bluetooth (np. smartfonie). Sposób włączenia tych funkcji opisany jest w instrukcji obsługi urządzeń Bluetooth.
- c. Bardzo powoli przesuwać urządzenie Bluetooth nad symbolem NFC () widocznym na systemie dźwiękowym, aż do usłyszenia sygnału i uzyskania potwierdzenia urządzenia Bluetooth.

#### **2. Ręczne parowanie urządzeń**

- a. Włączyć system dźwiękowy za pomocą przełącznika **POWER** (22). Wybrać tryb **BLUE** naciskając przycisk trybu pracy **MODE** (1).
  - b. Sprawdzić, czy funkcja Bluetooth jest aktywna w urządzeniu Bluetooth (np. smartfonie). Sposób włączenia tej funkcji opisany jest w instrukcji obsługi urządzeń Bluetooth.
  - c. Jeżeli na urządzeniu Bluetooth wyświetli się identyfikator Bluetooth ID z nazwą "ZND\_DISTURBER", wybrać to urządzenie, aby rozpocząć parowanie urządzeń i ustanowić połączenie. Po pomyślnym sparowaniu urządzeń system dźwiękowy potwierdzi połączenie sygnałem dźwiękowym.
  - d. W razie potrzeby wpisać domyślne hasło (0000 lub inne, zależnie od wersji urządzenia mobilnego lub oprogramowania).
-  • Za pomocą elementów sterujących urządzenia Bluetooth wybrać utwór, tryb odtwarzania i nastawić wstępną głośność (zob. instrukcja obsługi urządzenia mobilnego).
  - Jeżeli poprzednie połączenie urządzenia Bluetooth było nawiązane z systemem "ZND\_DISTURBER", kolejne zostanie wykonane automatycznie.

- Nie można zapewnić kompatybilności z urządzeniami Bluetooth, które będą produkowane w przyszłości.
- W celu uzyskania najlepszego połączenia należy upewnić się, że bateria urządzenia Bluetooth została w pełni naładowana.
- Niektóre urządzenia Bluetooth zostały wyposażone w tryb oszczędzania baterii. Należy wyłączyć ten tryb, ponieważ może on zakłócać transmisję danych.
- Jeżeli podłączony smartfon odbierze połączenie telefoniczne, odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane.

### **Funkcja TWS**

Technologia TWS zapewnia połączenie dwóch identycznych systemów dźwiękowych. Systemy dźwiękowe muszą być kompatybilne z technologią **Bluetooth TWS**. W trybie połączenia TWS, systemy dźwiękowe automatycznie włączają się do systemu stereo jako lewy i prawy kanał dźwiękowy.

### **Instalacja**

1. Włączyć oba systemy dźwiękowe i ustawić je w trybie Bluetooth.
2. Nacisnąć przycisk **TWS** (7) na jednym z systemów dźwiękowych do usłyszenia krótkiego sygnału dźwiękowego. Teraz będzie on służył jako główny system dźwiękowy (kanał lewy), który będzie automatycznie wyszukiwał i łączył się z drugim systemem dźwiękowym (kanał prawy). Prawidłowe połączenie zostanie potwierdzone dźwiękiem.
3. Podłączyć urządzenie mobilne do systemu dźwiękowego za pomocą Bluetooth. Po połączeniu systemów dźwiękowych można odtwarzać muzykę w trybie stereo TWS.

Funkcje TWS w trybie TWS jednocześnie zmieniają ustawienia np. głośność, następną/ poprzednie nagranie, wyłączenie, zarówno podstawowego systemu dźwiękowego i wtórnego systemu dźwiękowego.

### **Anulowanie funkcji TWS**

Aby wyłączyć tryb TWS i odłączyć systemy dźwiękowe, nacisnąć i przytrzymać przycisk **TWS** (7).

Oba systemy dźwiękowe, połączone za pomocą TWS są automatycznie ponownie połączone, kiedy oba są włączone i są w trybie Bluetooth.

### **Odbiór stacji radiowych FM:**

1. Włączyć system dźwiękowy przełącznikiem **POWER** (22). Wybrać tryb FM naciskając przycisk trybu pracy **MODE** (1).
2. Nacisnąć przycisk [ **▶|** ] (5) systemu dźwiękowego lub przycisk [FM SCAN] na pilocie, aby uruchomić przeszukiwanie pasma częstotliwości i zaprogramowanie stacji radiowych: częstotliwość na ekranie będzie się zmieniać i na chwilę będzie wyświetlany numer każdej zaprogramowanej stacji (na przykład, P02) i przez krótki czas będzie odtwarzany program z tej stacji. W celu przerwania przeszukiwania pasma radiowego FM nacisnąć przycisk [ **▶|** ] (5). Po zakończeniu programowania stacji radiowych włączone zostanie odtwarzanie stacji zaprogramowanej z numerem P01.
3. Naciskać krótko przyciski [ **◀◀** ] (4) lub [ **▶▶** ] (6), aby wybierać którąkolwiek z zaprogramowanych stacji radiowych.

### Podłączanie mikrofonów:

Do systemu dźwiękowego można podłączyć mikrofon bezprzewodowy (w komplecie) lub przewodowy mikrofon dynamiczny.

1. Wyłączyć system dźwiękowy przełącznikiem **POWER** (22).
2. Obróć główny regulator głośności **VOLUME** (10) i regulator głośności mikrofonu **M.VOL** (15) na minimum.
3. Włożyć wtyczkę mikrofonu do gniazdka **MIC 1** (18).



• Przed użyciem mikrofonu bezprzewodowego należy włożyć do niego dwie baterie R6/AA 1.5V.

• Przesłać przełącznik na mikrofonie bezprzewodowym w położenie ON.

4. Włączyć system dźwiękowy przełącznikiem **POWER** (22).
5. Mówić do mikrofonu i za pomocą głównego regulatora głośności **VOLUME** (10) oraz regulatora wzmocnienia mikrofonu **M.VOL** (15) nastawić właściwym poziom głośności. Nastawić odpowiedni poziom odsłuchu pokrętkiem **ECHO** (14).
6. Jeżeli przycisk priorytetu mikrofonu **PIR** (3) jest ustawiony w położeniu wciśniętym, to przy mówieniu do mikrofonu dźwięki z innych źródeł (np. pamięci USB) zostaną automatycznie ściśnione.

### Funkcja karaoke:

W celu skorzystania z funkcji karaoke, podłączyć najpierw mikrofony zgodnie z opisem podanym w punkcie "Podłączanie mikrofonów".

1. Włączyć system dźwiękowy przełącznikiem **POWER** (22).
2. Wybrać źródło muzyki (bLUE/USB/FM/LINE) naciskając przycisk **MODE** (1).
3. Wyregulować głośność muzyki i mikrofonu za pomocą regulatorów **VOLUME** (10) i **M.VOL** (15). W trybie bLUE lub LINE można też regulować poziom głośności urządzenia Bluetooth lub odtwarzacza zewnętrznego.

### Nagrywanie z mikrofonu na pamięć USB lub kartę pamięci microSD:



• Maksymalna długość nagrywanego materiału zależy od pojemności pamięci.

• Nagrania zostaną zapisane w folderze **RECORD**.

1. Wyłączyć system dźwiękowy przełącznikiem **POWER** (22).
2. Umieścić pamięć USB w gnieździe **USB** (8) lub kartę pamięci microSD w gnieździe **TF** (9).
3. Ustawić główne sterowanie głośnością **VOLUME** (10) i sterowanie głośnością mikrofonu **M.VOL** (15) na minimum. Za pomocą **ECHO** (14) ustawić poziom echa na "-".
4. Ustawić przełącznik bezprzewodowego mikrofonu w pozycji **ON**.



• Przed użyciem bezprzewodowego mikrofonu, należy umieścić w nim dwie baterie R6/AA 1,5V.

4.1 Włożyć wtyczkę mikrofonu do gniazda **MIC 1** (18).

5. Włączyć system dźwiękowy przełącznikiem **POWER** (22).



• Jeśli system dźwiękowy jest w innym trybie, nacisnąć przycisk **MODE** (1), włączyć tryb LINE ("LINE" na wyświetlaczu).

6. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **REC** (2) aż na wyświetlaczu pojawi się "rEC".
7. Mówić do mikrofonu i ustawić pożądany poziom dźwięku za pomocą **M.VOL** (15) i głównego sterowania **VOLUME** (10).

8. Aby zakończyć nagrywanie, krótko nacisnąć przycisk **REC** (2). Nagranie zostanie zapisane na napędzie flash.

- Jeśli nagranie się nie uda, sprawdzić, czy napęd flash (karta pamięci) posiada wystarczająco dużo miejsca.

### **Odtwarzanie nagrań z mikrofonu**

Po zakończeniu nagrania, ostatnie nagranie zostanie automatycznie odtworzone. Aby odtworzyć inne nagrania z mikrofonu, wcisnąć [⏮] przycisk (4).

Aby wyjść z trybu nagrywania z mikrofonu, krótko nacisnąć przycisk **REC** (2).

### **Efekty świetlne:**

Jeśli przełącznik **LED** (21) jest włączony (pozycja **ON**), system dźwiękowy będzie emitował wielokolorowe efekty świetlne (zależnie od głośności i rytmu utworu).

### **PILOT**

Przed użyciem pilota należy włożyć do niego dwie baterie R03/AAA 1.5V.

### **Funkcje przycisków:**

- [⏻] - włączanie systemu dźwiękowego/przełączenie w tryb czuwania
- [⏹] - wyłączenie dźwięku
- [FL-] - poprzedni folder
- [FL.REP] - przełącznik: powtórzenie foldera/typ odtwarzania (w trybie USB/SD)  
"ALL" - cykliczne odtwarzanie wszystkich utworów;  
"FOd" - cykliczne powtarzanie bieżącego foldera;
- [FL+] - następny folder
- [EQ] - przełączanie trybu korektora (tryb USB//SD/bBLUE)
- [VOL+ ] - zwiększenie głośności
- [⏮/CH-] - poprzedni utwór/poprzednia stacja radiowa FM
- [▶/ FM SCAN] - tryb pauzy/skanowanie pasma FM
- [▶/CH+] - następny utwór/następna stacja radiowa FM
- [VOL- ] - zmniejszenie głośności
- [0] - [9] - przyciski numeryczne do wprowadzania numeru utworu MP3/wyboru numeru zaprogramowanej stacji FM
- [SCAN] - odtwarzanie 10 sekund każdego utworu w trybie USB/SD (INTRO)
- [MODE] - przełączanie trybów (Bluetooth / FM / USB / LINE)



### **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRAWDŁOWEGO UŻYTKOWANIA**

Jest to złożone urządzenie, z którym należy obchodzić się ostrożnie. Przestrzegaj poniższych zasad, aby zapewnić niezawodność i długotrwałe użytkowanie systemu mikrofonowego.

1. Nie umieszczaj urządzenia w gorących miejscach (powyżej 40°C).
2. Chroń przed kontaktem z wodą lub innymi płynami.
3. Nie zbliżaj urządzenia do pól elektrycznych i źródeł elektryczności statycznej.
4. Nie otwieraj obudowy samodzielnie, nie podejmuj prób naprawy lub modyfikacji systemu mikrofonowego.

5. Nie instaluj niestandardowych, niskiej jakości lub uszkodzonych części zamiennych, akcesoriów, baterii.
6. Jeśli system mikrofonowy został przeniesiony z zimnego miejsca do ciepłego pomieszczenia, pamiętaj, aby części, na których skropliła się para wodna, mogły wyschnąć przez około dwie godziny.
7. Chroń urządzenie przed uderzeniami, upadkami i silnymi wibracjami.
8. Jeżeli system mikrofonowy został zamoczony, wyłącz go, wytrzyj i pozostaw do wyschnięcia w ciepłym miejscu przez co najmniej 24 godziny.

### CZYSZCZENIE

Czyść system miękką, suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Nie stosuj ekstraktów (benzyny, acetonu, spirytusu itp.). Nie szoruj ani nie stosuj żrących środków czyszczących.

### Dane techniczne

Wejścia/wyjścia:	gniazdo pamięci USB, Gniazdo karty pamięci MicroSD, wejście mikrofonu dynamicznego 6.3 mm, wejście liniowe (3.5mm), radio FM 87,5 - 108 MHz (40 kanałów)
Kompatybilność pracy bezprzewodowej:	Bluetooth V5.0 A2DP, AVRCP NFC
Głośniki:	15" + 1"
Moc wyjściowa:	60W
Pasma częstotliwości:	40Hz - 20kHz
Stosunek sygnału do szumu:	>70dB
Zasilanie ładowania:	13.5V/1.5A, prąd stały
Bateria:	Litowo-jonowa 11,1V, 2200 mAh
Czas pracy baterii*:	do 12 godzin
Format odtwarzanych plików:	MP3/WMA/WAV/FLAC
Zasięg pilota:	10 metrów (w bezpośrednim polu widzenia odbiornika IR)
Temperatura otoczenia:	0°C do 40°C
Względna wilgotność powietrza:	20% - 90%
Wymiary:	405 x 595 x 360 mm
Ciężar:	~ 8,8 kg

\* Pomiar został przeprowadzony przy głośności 33%, przy przełączniku **LED** (21) w położeniu OFF: wynik jest szacunkowy (zależny od budowy pamięci USB i charakteru utworu).

Możliwe są zmiany techniczne. Zmiany techniczne mogą być wprowadzane bez uprzedniego powiadomienia.

Chrońmy środowisko! Nie wyrzucaj urządzenia razem z innymi śmieciami. Przynieś je do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.



*Kopiowanie niniejszej instrukcji w celach komercyjnych jest zabronione.*